

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency (η_{nom})	78,7 %			
The energy efficiency index	104,1			
Energy label	A			
Fuel	Wood logs			
Fuel length	180-250 mm			
Average fuel consumption	1,8 kg/h			
Allowed fuel dose	2,3 kg/h			
Fuel supply interval	1 hour			
Amount of combustion air	22,8 m ³ /h			
Nominal output (P_{nom})	6,0 kW			
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})	--- kW			
Maximum operating overpressure (p_w)	--- bar			
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	7,6 g/s			
Flue gas temperature (T_{nom})	262 °C			
Mean flue gas temperature after throat	303 °C			
Flue draught (p_{nom})	12 Pa			
Chimney temperature class	T400			
Connection to the common chimney	Yes			
Dust O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34 mg/Nm ³			
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 % 723 mg/Nm ³			
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27 mg/Nm ³			
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	81 mg/Nm ³			
Automatic regulation unit of burning	---			
Power consumption (W)	--- W			
Standing air loss (V_h)	--- m ³ _N /h			
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT			

Basic technical data

Principal dimensions	Height (H)	1030	mm
	Width (W)	471	mm
	Length (L)	431	mm
Combustion chamber dimensions	Height (H)	398	mm
	Width (W)	336	mm
	Length (L)	324	mm
Fireplace door dimensions	Height (H)	---	mm
	Width (W)	---	mm
	Length (L)	---	mm
Axis height of the rear (side) outlet		921	mm
Volume of hot-water exchanger		---	l
Flue diameter		150	mm
Diameter of flue throat (D_{out})		150	mm
Diameter of external air connection		125	mm
Weight		122	kg
Area of Inlet ventilation grille		---	cm ²
Area of Outlet ventilation grille		---	cm ²

Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

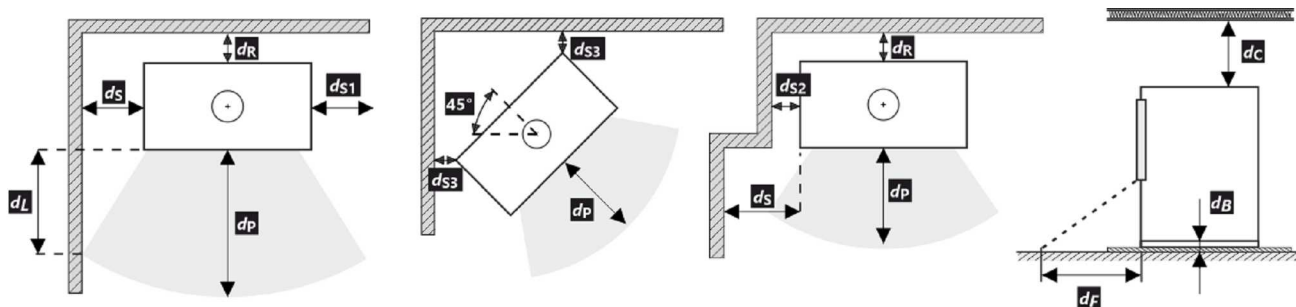
Back (d_R)	250	mm
Front (d_P)	1100	mm
Front to the floor (d_F)	**	480
Side (d_S)	550	mm
Side with glass (d_{S1})	550	mm
Side – niche (d_{S2})	550	mm
Side – location 45° (d_{S3})	200	mm
Side radiation (d_L)	0	mm
From the floor (d_B)	10	mm
From the ceiling (d_C)	750	mm

Distances from flammable materials with insulated flue pipe

Back (d_R)	150	mm
Side (d_S)	550	mm

Distances from nonflammable materials

Back (d_R)	50	mm
Side (d_S)	400	mm



- * All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.
- ** The floor made of flammable material must be protected in front of the stove by a 40 mm wide SILCA 250 insulation board or an adequate substitute up to a minimum distance of 800 mm.
- **** The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 30 mm up to the product.

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad (η_{nom})	78,7			%
Energieeffizienzindex	104,1			
Energielabel	A			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	180-250			mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,8			kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,3			kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	22,8			m ³ /h
Nennwärmeleistung (P_{nom})	6,0			kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})	---			kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)	---			bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	7,6			g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})	262			°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	303			°C
Förderdruck (p_{nom})	12			Pa
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Feinstaub O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34			mg/Nm ³
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 723			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27			mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	81			mg/Nm ³
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	---			W
Ständiger Luftverlust (V_h)	---			m ³ _N /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

Technische Grunddaten

Hauptabmessungen	Höhe (H)	1030	mm
	Breite (W)	471	mm
	Tiefe (L)	431	mm
Abmessungen der Brennkammer	Höhe (H)	398	mm
	Breite (W)	336	mm
	Tiefe (L)	324	mm
Abmessungen der Feuerraumtür	Höhe (H)	---	mm
	Breite (W)	---	mm
	Tiefe (L)	---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss		921	mm
Volumen Wärmetauscher		---	l
Rauchrohrdurchmesser		150	mm
Abgasstutzen (D_{out})		150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr		125	mm
Gewicht		122	kg
Fläche Zuluftgitter		---	cm ²
Fläche Abluftgitter		---	cm ²

Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand (d_R)	250	mm
Strahlungsbereich (d_P)	1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	**	480
Seitenwände (d_S)	550	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	550	mm
Seite – Nische (d_{S2})	550	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	200	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	0	mm
Von dem Boden (d_B)	10	mm
Von der Decke (d_C)	750	mm

Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr

Rückwand (d_R)	150	mm
Seitenwände (d_S)	550	mm

Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)	50	mm
Seitenwände (d_S)	400	mm



- * Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.
- ** Der Boden aus brennbarem Material muss vor dem Kaminofen durch eine 40 mm breite SILCA 250 Dämmplatte oder einen geeigneten Ersatz bis zu einem Mindestabstand von 800 mm geschützt werden.
- **** Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Abgasrohrs mit einer Minstdämmstärke von 30 mm bis zum Produkt voraus.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique (η_{nom})	78,7 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	104,1			
Label énergétique	A			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	180-250 mm			
Consommation moyenne de combustible	1,8 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,3 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	22,8 m ³ /h			
Puissance nominale (P_{nom})	6,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})	--- kW			
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	7,6 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})	262 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	303 °C			
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Poussière O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34 mg/Nm ³			
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 % 723 mg/Nm ³			
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27 mg/Nm ³			
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	81 mg/Nm ³			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	--- W			
Standing air loss (V_h)	--- m ³ /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

Données techniques de base

Dimensions principales	Hauteur (H)	1030	mm
	Largeur (W)	471	mm
	Profondeur (L)	431	mm
Dimensions de la chambre de combustion	Hauteur (H)	398	mm
	Largeur (W)	336	mm
	Profondeur (L)	324	mm
Dimensions de la porte (du foyer)	Hauteur (H)	---	mm
	Largeur (W)	---	mm
	Profondeur (L)	---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)		921	mm
Volume de l'échangeur de chaleur		---	l
Diamètre du conduit de fumée		150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})		150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale		125	mm
Poids		122	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée		---	cm ²
Zone de la grille de ventilation de sortie		---	cm ²

Distance aux matériaux combustibles

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

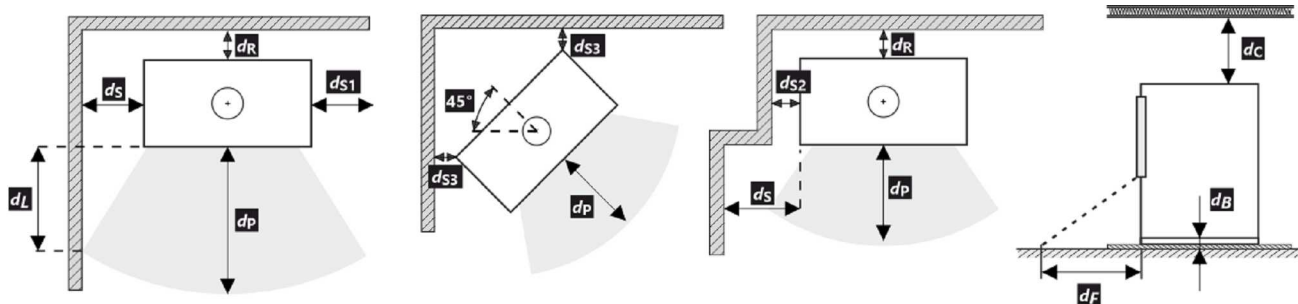
Arrière (d_R)		250	mm
Avant (d_P)		1100	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	**	480	mm
Latéral (d_S)		550	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})		550	mm
Latéral – niche (d_{S2})		550	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})		200	mm
Rayonnement latéral (d_L)		0	mm
Depuis le sol (d_B)		10	mm
Plafond (d_C)		750	mm

Distance aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé

Arrière (d_R)		150	mm
Latéral (d_S)		550	mm

Distance aux matériaux non-combustibles

Arrière (d_R)		50	mm
Latéral (d_S)		400	mm



- * Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.
- ** Le sol en matériau inflammable devant le poêle doit être protégé par une planche isolante SILCA 250 de 40 mm de large ou par un substitut adéquat jusqu'à une distance minimale de 800 mm.
- **** La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 30 mm jusqu'au produit.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto	Type BE				
Efficienza energetica (η_{nom})	78,7				%
Indice di efficienza prodotto	104,1				
Etichetta energetica	A				
Combustibile	Legna				
Combustibile – lunghezza	180-250				mm
Consumo medio di combustibile	1,8				kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,3				kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora				
Quantità di aria di combustione	22,8				m ³ /h
Protenza nominale (P_{nom})	6,0				kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (P_{Wnom})	---				kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)	---				bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	7,6				g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale (T_{nom})	262				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	303				°C
Tiro di esercizio (p_{nom})	12				Pa
Classe di temperatura del camino	T400				
Collegamento al camino collettivo	Sì				
Polvere O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34				mg/Nm ³
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578 723				% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27				mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	81				mg/Nm ³
Controllo automatico della combustione	---				
Consumo di energia elettrica (W)	---				W
Perdita d'aria in piedi (V_h)	---				m ³ _N /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT				

Dati tecnici di base

Dimensioni principali	Altezza (H)	1030	mm
	Larghezza (W)	471	mm
	Profondità (L)	431	mm
Dimensioni della camera di combustione	Altezza (H)	398	mm
	Larghezza (W)	336	mm
	Profondità (L)	324	mm
Dimensioni dello sportello del focolare	Altezza (H)	---	mm
	Larghezza (W)	---	mm
	Profondità (L)	---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)		921	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda		---	l
Diametro del condotto fumario		150	mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})		150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria		125	mm
Peso		122	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso		---	cm ²
Superficie della griglia di aerazione d'uscita		---	cm ²

Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore (d_R)		250	mm
Anteriore (d_P)		1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	**	480	mm
Laterali (d_S)		550	mm
Vetrata laterale (d_{S1})		550	mm
Laterali - nicchia (d_{S2})		550	mm
Laterali - posizione 45° (d_{S3})		200	mm
Radiazione laterale (d_L)		0	mm
Dal pavimento (d_B)		10	mm
Dal soffitto (d_C)		750	mm

Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata

Posteriore (d_R)		150	mm
Laterali (d_S)		550	mm

Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_R)		50	mm
Laterali (d_S)		400	mm



- * Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.
- ** Il pavimento in materiale infiammabile deve essere protetto davanti alla stufa da un pannello isolante SILCA 250 di 40 mm di larghezza o da un sostituto adeguato fino a una distanza minima di 800 mm.
- **** La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 30 mm fino al prodotto.

Deklaracija lastnosti

Harmonizirana tehnična specifikacija	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikacija izdelka	Type BE			
Energetska učinkovitost (η_{nom})	78,7			%
Indeks energetske učinkovitosti	104,1			
Energijska nalepka	A			
Gorivo	Drva			
Priporočljiva dolžina goriva	180-250			mm
Povprečna poraba lesa	1,8			kg/h
Dovoljena količina lesa	2,3			kg/h
Interval dobave goriva za nazivno moč	1 ura			
Zahtevan zrak za izgorevanje	22,8			m ³ /h
Nazivna moč (P_{nom})	6,0			kW
Izhod toplovodnega izmenjevalnika (P_{Wnom})	---			kW
Delovni tlak (p_w)	---			bar
Masni pretok huhih dimnih plinov	7,6			g/s
Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči (T_{nom})	262			°C
Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči	303			°C
Vlek dimnika (p_{nom})	12			Pa
Temperaturni razred kamina	T400			
Priključek na skupni dimnik	Da			
Prah O ₂ = 13 % (PM_{nom})	34			mg/Nm ³
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0578		723	% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	27			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	81			mg/Nm ³
Avtomatska regulacija gorenja	---			
Poraba električne energije (W)	---			W
Stalna izguba zraka (V_h)	---			m ³ /h
Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (CON)	INT			

Osnovni tehnični podatki

Dimenzije	Višina (H)	1030	mm
	Širina (W)	471	mm
	Globina (L)	431	mm
Dimenzije zgorevalne komore	Višina (H)	398	mm
	Širina (W)	336	mm
	Globina (L)	324	mm
Dimenzije vrat peči	Višina (H)	---	mm
	Širina (W)	---	mm
	Globina (L)	---	mm
Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta		921	mm
Prostornina toplotnega izmenjevalnika		---	l
Premer priključka dimne cevi		150	mm
Premer dimne cevi (D_{out})		150	mm
Zunanji dovod zraka (ZDZ)		125	mm
Teža		122	kg
Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč		---	cm ²
Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč		---	cm ²

Varna razdalja od vnetljivega materiala

z neizolirano dimovodno cevjo (navedeno na nalepki izdelka)

Opomba

Zadaj (d_R)		250	mm
Spredaj (d_P)		1100	mm
Spredaj do tal (d_F)	**	480	mm
Stran (d_S)		550	mm
Stran s steklom (d_{S1})		550	mm
Stran – niša (d_{S2})		550	mm
Stran – postavitev pod kotom 45° (d_{S3})		200	mm
Stransko sevanje (d_L)		0	mm
Od tal (d_B)		10	mm
Od stropa (d_C)		750	mm

Varna razdalja od vnetljivega materiala z izolirano dimovodno cevjo

Zadaj (d_R)		150	mm
Stran (d_S)		550	mm

Varna razdalja od negorljivega materiala

Zadaj (d_R)		50	mm
Stran (d_S)		400	mm



- * Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.
- ** Tla iz vnetljivega materiala morajo biti pred pečjo zaščitena z 40 mm široko izolacijsko ploščo SILCA 250 ali ustreznim nadomestkom do minimalne razdalje 800 mm.
- **** Razdalja predpostavlja uporabo izolirane dimovodne cevi z najmanjšo debelino izolacije 30 mm do izdelka.